

Art. 6. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 tot vaststelling van de algemene bepalingen toepasselijk op de vaststelling door de universitaire overheden van de bijkomende voorwaarden waaraan de studenten, houder van een diploma van het hoger onderwijs, moeten voldoen om universitaire studies van de tweede cyclus te mogen aanvangen en tot wijziging van het besluit van 20 maart 1996 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de academische graden die de basisstudie van de 1e en de 2e cyclus bekrachtigen, alsmede de kwalificaties van de academische graad van doctor toegekend na de verdediging van een thesis, wordt opgeheven.

Bovendien blijft dit besluit van toepassing voor de student die voor de eerste keer tot het academiejaar 2005-2006 ingeschreven is voor een voorbereidend jaar georganiseerd overeenkomstig het besluit bedoeld in het eerste lid, en die voor dit voorbereidend jaar geslaagd zal zijn ten laatste na het academiejaar 2006-2007. Ingeval het programma van de tweede universitaire cyclus waartoe dit jaar van voorbereidende studies toegang gaf, niet meer georganiseerd wordt, moet de universiteit trouwens de student toegang geven tot een overeenstemmend studieprogramma zonder hem bijkomende voorwaarden op te leggen die aanleiding geven tot een verlenging van de totale duur van de studies.

Hetzelfde geldt voor de student die geslaagd is voor het examen bedoeld in hetzelfde besluit dat tot het academiejaar 2006-2007 georganiseerd wordt.

Het besluit bedoeld in het eerste lid blijft bovendien van toepassing voor de rechtstreekse toegang, tot het academiejaar 2006-2007, tot de studies van de tweede cyclus bedoeld in artikel 4 van dit besluit.

Art. 7. Het besluit van 19 mei 2004 van de Regering van de Franse Gemeenschap dat de voorwaarden vastlegt voor de toegang tot universitaire studies voor de houders van academische graden uitgereikt buiten de universiteit, wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2006-2007.

Art. 9. De Minister tot wier bevoegdheden het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek behoren, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 juni 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Présidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek
en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2006 — 3414

[2006/202833]

7 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 juin 2004 organisant le recueil standardisé d'informations sanitaires en application des décrets du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, notamment l'article 2, § 3, tel que modifié par le décret du 17 juillet 2003;

Vu le décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école, notamment l'article 8;

Vu le décret du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 juin 2004 organisant le recueil standardisé d'informations sanitaires en application des décrets du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités;

Vu l'avis de la Commission de promotion de la santé à l'école, donné le 27 avril 2006;

Vu l'avis n° 03/2006 de la Commission de Protection de la Vie privée, rendu le 18 janvier 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 avril 2006;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le 21 avril 2006;

Vu l'avis n° 40.468/4 du Conseil d'Etat, donné le 31 mai 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant les conclusions du groupe de travail relatif au recueil de données, composé de représentants de services et de centres, du Cabinet de la Ministre ayant la Santé dans ses attributions, de la Direction générale de la Santé, d'un service communautaire de promotion de la santé, de l'ETNIC et d'informaticiens;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement du 7 juillet 2006,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 juin 2004 organisant le recueil standardisé d'informations sanitaires en application des décrets du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités, est remplacé comme suit :

« Les modèles de recueil standardisé d'informations sanitaires, prévus par l'article 8 du décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et par l'article 9 du décret du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités sont fixés par le Gouvernement ».

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o L'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Les services et les centres utilisent, soit un logiciel de leur choix, soit un site internet mis gratuitement à leur disposition par la Communauté française. »;

2° L'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Les données traitées sous format XML sont transmises annuellement, au plus tard le 15 novembre, à la Direction générale de la Santé du Ministère de la Communauté française, soit via l'interface WEB, soit sur support CD rom envoyé par courrier recommandé. »

Art. 3. A l'article 4 du même arrêté un deuxième alinéa, rédigé comme suit, est inséré :

« Les modalités de traitement des données sont les suivantes :

a) les données récoltées sont rendues complètement anonymes;

b) les données signalétiques sont physiquement disjointes des données médicales;

c) les membres du personnel habilités à avoir accès aux données sont identifiés nominativement;

d) les résultats de l'analyse des données sont communiqués à la Direction générale de la Santé du Ministère de la Communauté française, sous forme de tableaux agrégés;

e) toutes les données sont détruites au terme ultime du projet de collecte des données. »

Art. 4. L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Le traitement automatisé des données visé à l'article 3 est réalisé pour les années scolaires visées dans le tableau suivant :

Années scolaires	Classes
2005-2006	1 ^{re} maternelle
2006-2007	1 ^{re} maternelle
2007-2008	1 ^{re} maternelle et 3 ^e maternelle
2008-2009	1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire
2009-2010	1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire et 6 ^e primaire
2010-2011	1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire et 6 ^e primaire, 1 ^{re} accueil, 1 ^{re} complémentaire, 2 ^e générale et 2 ^e professionnelle
2011-2012	1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire et 6 ^e primaire, 1 ^{re} accueil, 1 ^{re} complémentaire, 2 ^e générale et 2 ^e professionnelle, 1 ^{re} secondaire complémentaire « soins infirmiers », 4 ^e secondaire et CEFA
2012-2013	1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire et 6 ^e primaire, 1 ^{re} accueil, 1 ^{re} complémentaire, 2 ^e générale et 2 ^e professionnelle, 1 ^{re} secondaire complémentaire « soins infirmiers », 4 ^e secondaire et CEFA, Enseignement supérieur hors universités

».

Art. 5. A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 3 est remplacé comme suit :

« Il procédera, en outre, à une évaluation globale du recueil lors de l'année scolaire 2009-2010. Un rapport est rendu au plus tard le 1^{er} septembre 2010. »

2° L'alinéa 4, 1^{er} tiret est remplacé comme suit :

« — un représentant de chaque service communautaire de promotion de la santé agréé; »

3° L'alinéa 4, 3^e tiret est supprimé;

4° L'alinéa 4, 4^e tiret est remplacé comme suit :

« — un expert informaticien ».

Art. 6. L'annexe du même arrêté est abrogée.

Art. 7. Les articles 1^{er} et 4 du présent arrêté produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2005.

Art. 8. Le Ministre ayant la Santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3414

[2006/202833]

7 JULI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 juni 2004 houdende organisatie van de uniforme verzameling medische gegevens met toepassing van de decreten van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school en van 16 mei 2002 betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 2, § 3, zoals gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2003;

Gelet op het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het decreet van 16 mei 2002 betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 juni 2004 houdende organisatie van de uniforme verzameling medische gegevens met toepassing van de decreten van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school en van 16 mei 2002 betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit;

Gelet op het advies van de Commissie voor de gezondheidspromotie op school, gegeven op 27 april 2006;

Gelet op het advies nr. 03/2006 van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levensfeer, gegeven op 18 januari 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 april 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 21 april 2006;

Gelet op het advies nr. 40.468/4 van de Raad van State, gegeven op 31 mei 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de conclusies van de werkgroep betreffende de verzameling van gegevens, die samengesteld is uit vertegenwoordigers van de diensten en centra, van het kabinet van de Minister van Gezondheid, van de Algemene Directie Gezondheid, van een gemeenschapsdienst voor de gezondheidspromotie, van het ETNIC (Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën) en informatici;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 7 juli 2006,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2, eerste lid, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 juni 2004 houdende organisatie van de uniforme verzameling medische gegevens met toepassing van de decreten van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school en van 16 mei 2002 betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit, wordt vervangen als volgt :

« De modellen van uniforme verzameling medische gegevens bedoeld in artikel 8 van het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school en in artikel 9 van het decreet van 16 mei 2002 betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit, worden door de Regering vastgesteld. »

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De diensten en centra gebruiken ofwel een software naar keuze, ofwel een website die de Franse Gemeenschap gratis ter hunne beschikking stelt. »;

2^o Het vierde lid wordt vervangen als volgt :

De gegevens die in XML-formaat worden behandeld, worden jaarlijks, uiterlijk op 15 november, per aangetekende brief aan de Algemene Directie Gezondheid van het Ministerie van de Franse Gemeenschap per Web interface, ofwel per CD rom drager gestuurd. »

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De nadere regels voor de behandeling van gegevens zijn de volgende :

- a) de verzamelde gegevens worden volledig anoniem teruggegeven;
- b) de identificatiegegevens worden fysiek onderscheid van de medische gegevens;
- c) de personeelsleden die toegang hebben tot de gegevens, worden bij naam geïdentificeerd;
- d) de resultaten van de gegevensanalyse worden in de vorm van geaggregeerde tabellen aan de Algemene Directie Gezondheid van het Ministerie van de Franse Gemeenschap meegedeeld;
- e) alle gegevens worden vernietigd op de uiterste termijn van het project van gegevensverzameling. »

Art. 4. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De geautomatiseerde behandeling van de gegevens bedoeld in artikel 3 gebeurt voor de schooljaren bepaald in de volgende tabel :

Schooljaren	Klassen
2005-2006	1e kleuter
2006-2007	1e kleuter
2007-2008	1e kleuter en 3e kleuter
2008-2009	1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager onderwijs

2009-2010	1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager en 6e lager onderwijs
2010-2011	1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager en 6e lager onderwijs, 1e onthaal, 1e compl., 2e algem. en 2e prof.
2011-2012	1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager onderwijs en 6e lager onderwijs, 1e onthaal, 1e compl., 2e algem. en 2e prof., 1e compl. secundair « verpleegzorg », 4e secundair onderwijs en CEFA (het Centrum voor Alternerend Onderwijs en Vorming)
2012-2013	1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager onderwijs en 6e lager onderwijs, 1e onthaal, 1e compl., 2e algem. en 2e prof., 1e compl. secundair onderwijs « verpleegzorg », 4e secundair onderwijs en CEFA (het Centrum voor Alternerend Onderwijs en Vorming), Hoger onderwijs buiten de universiteit

».

Art. 5. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Bovendien zal een globale evaluatie van de verzameling tijdens het schooljaar 2009-2010 plaatsvinden. Een verslag zal uiterlijk op 1 september 2010 uitgebracht worden. »

2° Het vierde lid, eerste streepje, wordt vervangen als volgt :

« — een vertegenwoordiger van elke erkende gemeenschapsdienst voor de gezondheids promotie; »

3° Het vierde lid, derde streepje, wordt geschrapt;

4° Het vierde lid, vierde streepje, wordt vervangen als volgt :

« — een informaticadeskundige ».

Art. 6. De bijlage van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 7. De artikelen 1 en 4 van dit besluit hebben uitwerking met ingang van 1 september 2005.

Art. 8. De Minister tot wier bevoegdheid de Gezondheid behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 7 juli 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2006 — 3415

[2006/202831]

7 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle de recueil standardisé d'informations sanitaires applicable aux élèves de l'enseignement maternel et primaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, notamment l'article 2, § 3, tel que modifié par le décret du 17 juillet 2003;

Vu le décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école, notamment l'article 8;

Vu le décret du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 juin 2004 organisant le recueil standardisé d'informations sanitaires en application des décrets du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors université, notamment l'article 1^{er}, tel que modifié par l'arrêté du 7 juillet 2006;

Vu l'avis de la Commission de promotion de la santé à l'école, donné le 27 avril 2006;

Vu l'avis n° 03/2006 de la Commission de Protection de la Vie privée, rendu le 18 janvier 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 avril 2006;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le 21 avril 2006;

Vu l'avis n° 40.468/4 du Conseil d'Etat, donné le 31 mai 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant les conclusions du groupe de travail relatif au recueil de données, composé de représentants de services et de centres, du Cabinet de la Ministre ayant la Santé dans ses attributions, de la Direction générale de la Santé, d'un service communautaire de promotion de la santé, de l'ETNIC et d'informaticiens;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement du 7 juillet 2006,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe au présent arrêté fixe le modèle de recueil standardisé d'informations sanitaires applicable aux élèves de l'enseignement maternel et primaire.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2005.